
Hit the road,
Florentin Smarandache!
Un album photo de Florentin Smarandache
pedibus calcantibus
en piétinant

Préambule

J'aime voyager. J'adore les routes. Je conduis, je regarde, je médite, j'écoute de la musique ou des livres audio, parfois j'écris avec la maine droite même de courtes notes dans un cahier, tandis que je garde le volan avec la main gauche.

J'ai beaucoup roulé, surtout sur les routes du sud-ouest des États-Unis. Les photos qui composent cet album sont sélectionnées parmi les centaines de photos avec des routes que j'ai réalisé au fil du temps.

J'ai ajouté une méditation latine à chaque photo, avec la traduction (ou l'équivalent) française. Chaque méditation appartient à un auteur qui s'est exprimé en latin depuis deux millénaires. Un index avec ces auteurs se trouve à la fin de l'album.

Cet album se veut à la fois un éloge des routes et des voyages, mais aussi de la langue latine, dont aujourd'hui, peut-être, on se débarrasse trop facilement, si on juge par le nombre de choses sages que l'on pourrait exprimer à travers ses mots.

Florentin Smarandache

Hit the road,
Florentin Smarandache!
pedibus calcantibus
en piétinant

Un album photo de Florentin Smarandache

avec de nombreuses expressions proverbiales latines

Agora Sibiu, Roumanie, 2020

Song: Runaways

Artist: Silent Partner

Genre: Country & Folk

source: YouTube Audio Library

https://www.youtube.com/audiolibrary

All songs from the "YouTube Audio Library" - works for monetization on YouTube - are allowed for commercial use! No Copyright.



L'auteur, prenant la route.

bibiographie

Renzo Tosi: *Dizionario delle sentenze latine e greche*, Rizzoli, 1996, 885 p.

Waldo E. Sweet: *Latin Proverbs. Wisdom from Ancient to Modern Times (Artes Latinae)*, Wauconda, IL, 2002, 278 p.

C. Meissner: *Latin Phrase-Book*. Translated from German by H. W. Auden, New York, 1894, online ed., http://www.gutenberg.org/files/50280/50280-h/50280-h.htm

Félix Gaffiot: *Dictionnaire Illustré Latin-Français*. Paris, 1934, online ed., https://cerclelatin.org/wiki/Home#dictionnaires

E-publishing:

Ilie Barbu

AGORA

Sibiu, 2020

România

ISBN 978-1-59973-684-6

9 781599 736846 >

faucibus teneor

Titus Maccius Plautus



avoir le couteau sur la gorge

de calcaria in carbonariam pervenire

Quintus Septimius Florens Tertullianus



tomber du four à chaux dans le four à charbon



ire per ignes et gladios ausim

Publius Ovidius Naso

j'oserai passer au travers des flames et des glaives

facilis ad lubrica lapsus est

Marcus Cornelius Fronto



la chute est facile sur terrain glissant



numquam periclum sine periclo vincitur

Publilius Syrus

on ne vainc jamais le danger sans danger

admodum tenui filo suspensum esse

Valerius Maximus



ne tenir qu'à un fil tort ténu

incidis in Scyllam, cupiens vitare Charybdim

Philippe Gautier de Châtillon



tomber en Scylla en voulant éviter Charybde



deux amarres valent mieux qu'une pour retenir un navire



festinatio tarda est

Quintus Curtius Rufus

la hâte est un retard



super ova et aristas pendenti gradu incidere

Eusebius Sophronius Hieronymus

marcher sur des oeufs et des épines d’un pas chancelant



la peur lui donna des ailes aux pieds



les épreuves pasées sount douces

dente mordeor invido

Quintus Horatius Flaccus



je sus mordu par une dent envieuse

quos laeserunt et oderunt

Lucius Annaeus Seneca



ceux qu'ils blessent, ils les haïssent par surcroît



une paix assurée est plus stable qu'une hypothétique victoire

Publius Cornelius Tacitus

ubi solitudinem faciunt pacem appellant



dépeupler, voilà ce qu'est leur paix

pereant amici dum inimici una intercidant

Aurelius Augustinus Hipponensis



que meure l'ami, pourvu que l'ennemi succombe

vitrix causa deis placuit sed victa Catoni

Marcus Annaeus Lucanus



la cause de vainquer plut aux dieux, mais celle du vaincu à Caton

parvulae serpents non nocent

Marcus Fabius Quintilianus



les serpents jeunes ne sunt pas dangereux



quoi de plus inutile que de toucher cette plaie?



difficile est habere bonum stomachum

Marcus Valerius Martialis

il est difficile d'avoir un bon estomac

patior ut potiar

Johann Michael Moscherosch



l'endurance mène à la maîtrise



il y a toujours un épi gaté dans une bonne moisspn

plus aloes quam mellis habet

Decimus Junius Juvenalis



plus d’amerture que de miel



Benedictus de Spinoza

solamen miseris socios habuisse malorum

avoir des compagnons d'infortune est toujours une consolation

eandem incudem diu noctuque tundendo

Ammianus Marcellinus



battant nuit et jour sur la même enclume



sa voix enflait comme le son d'une trompette



sapientiam vino obumbrari

Gaius Plinius Secundus

l'esprit embrumé par le vin

Aulus Cornelius Celsus

summa medicina est non uti medicamentis



la meilleure des médicines c’est de ne prendre aucun médicament

minuit praesentia famam

Claudius Claudianus



la presence amoindrit la renommée



Personne ne peut faire de libéralités sans être libéré de ses dettes



lire sans comprendre c'est ne pas lire



Tu partiras, tu reviendras et tu ne mourras pas à la guerre



je ne suis pas celui que je semble être et toi non plus, tu n'es pas celui que tu semble être

corruptio optimi pessima

Pape Grégoire 1er dit le Grand



la corruption de ce qu'il a de meilleur est la pire



habitue-toi à n'être qu'un avec toi-même

male parta male dilabuntur

Gnaeus Naevius



bien mal acquis ne profitera pas



la roue légère de la Fortune tourney rapidement

Gaius Suetonius Tranquillus

Caesar non supra grammaticos



César n'est pas au-dessus des grammairiens



l'envie suit la gloire de près

Axel Gustafsson Oxenstierna af Södermöre

videbis, fili mi, quam parva sapientia regatur mundus



tu verras, mon fils, combien peu de sagesse suffit à gouverner le monde



aucun bien n’est plus précieux qu’une femme honnête



lorqu'il y a amour il y a regard

il n'a pas d'amour sans jalousie



tu si hic sis, aliter sentias

Johannes Parvus



si tu te mettais à sa place, tu penserais différement

Priscianus Caesariensis

cum quo aliquis iungitur talis erit



tu deviendras pareil à ceux que tu fréquentes

Quintus Aurelius Symmachus

mutuum muli scabunt



les mulets se grattent mutuellement



je préfère les dangers de la liberté à la tranquillité de la servitude



ne tenir qu'à un fil tort ténu



une maison certes modeste, mais qui me convient
et qui n'est hypothéquée par personne

necesse est multos timeat quem multi timent

Decimus Laberius



il doit craindre de beacoup celui qui se fit craindre



c’est la tête qui commande, non les pieds



ce qui plaît au prince a force de loi

honores mutant mores, numquam in meliores

Martin Luther



les honneurs changent le comportement, mai ils ne le rendent pas meilleur



plus un homme monte haut et plus dure sera sa chute

audaces Fortuna iuvat timidosque repellit

Flavius Cresconius Corippus



la fortune sourit aux audacieux et repousse les craintifs



les livres ont une fortune proper, selon la reception des lecteurs

Appius Claudius Crassus Caecus

fabrum esse suae quemque fortunae

chacum est l'artisan de sin proper sort





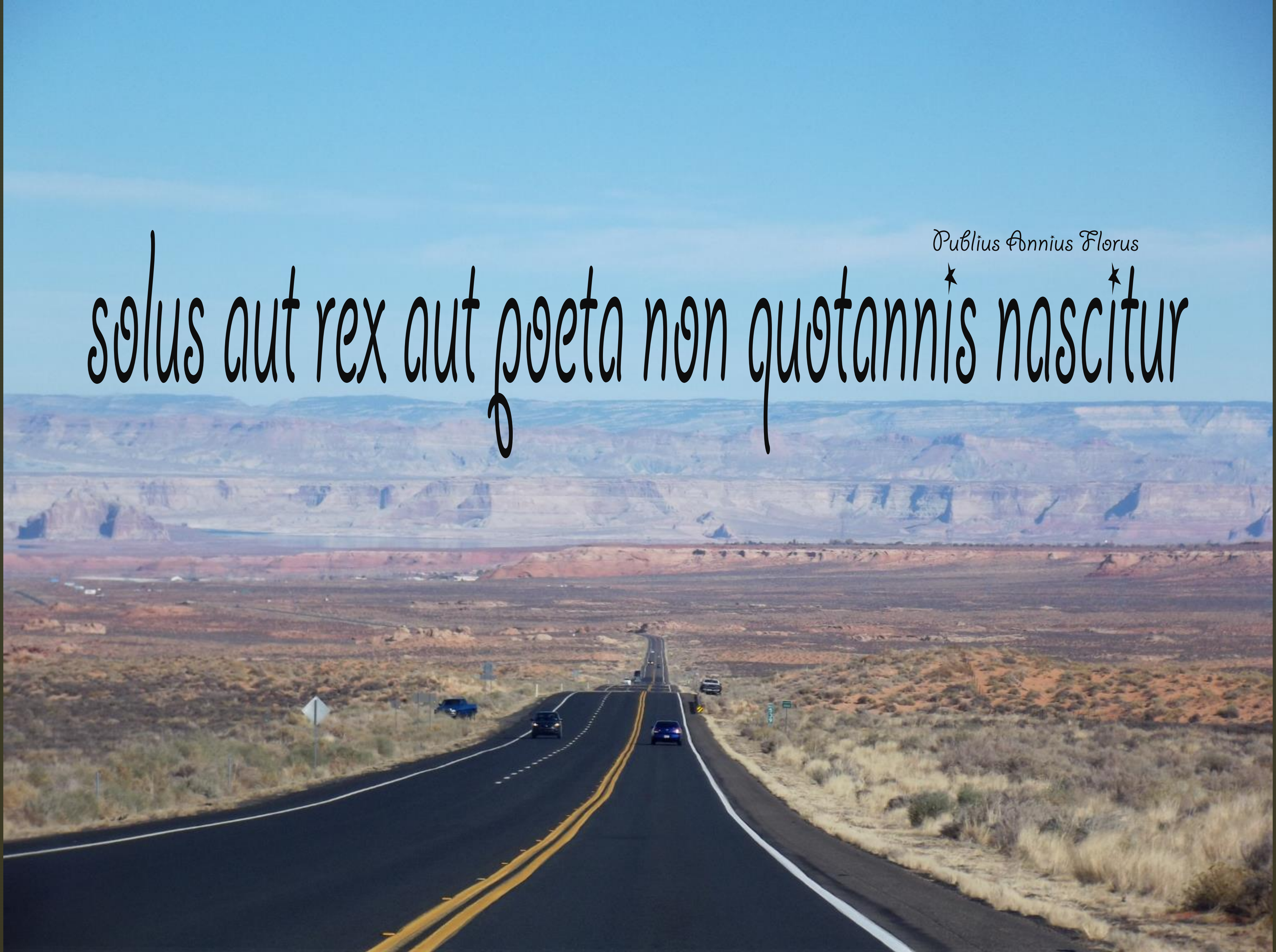
le prix du silence est sans danger



tu ne cesse jamais de m'ouvrir les yeux



les lettres ont des raciness amères mais leurs fruits sont doux



Publius Annius Florus

solus aut rex aut poeta non quotannis nascitur

seuls les rois et les poètes ne naissent pas chaque année



Thomas Hobbes of Malmesbury

primum vivere, deinde philosophari

il faut d'abord vivre puis philosopher

de omnibus rebus et quibusdam aliis

Giovanni Pico della Mirandola



à propos de toutes les choses que l’on peut connaître et des autres

recte ponitur verum scire esse per causas scire

Francis Bacon, Lord Verulam



il est vrai que la veritable connaissance s'aquiert au travers des causes



la pauvreté veritable c'est de ne pas pouvoir utiliser ce dont on a besoin



le bien se diffuse de lui même

accipiat minus habens indulgentiam principalem

Flavius Magnus Aurelius Cassiodorus



que celui qui a moins que les autres soit traité avec égard



Isidorus Hispalensis

interluere mare



je te connais à fond et dans la peau

haud facile emergent, quorum virtutibus opstet res angusta domi

Anicius Manlius Severinus Boethius



ils ont du mal à percer, ceux don’t le mérite est paralysé
par l’étroitesse de leur patrimoine



une merchandise n'a de valeur que dans la mesure où on peut la vendre

ars aemula naturae

Lucius Apuleius Madaurensis



l'art imite la nature

ipse olera olla legit

Gaius Valerius Catullus



la marmite ramasse les légumes toute seule



gai dans la tristesse, triste dans la gaieté



mens humilis thus est inflate superbia pus est

Marbodus

l'esprit humble est comme l'encens et l'homme enflé d'orgueil comme le pus

nihil ab elephante differs

Desiderius Erasmus Roterodamus



Être semblable en tut à un éléphant



la nature a horreur de vide



Titus Lucretius Carus

medio de fonte leporum surgit amari aliquid

de la source même des plaisirs surgit je ne sais quelle amertume



Johann Christoph Friedrich Schiller

vivos voco, mortuos plango, fulgura frango

j'apelle les vivants, je pleure les morts, je brise la foudre



souviens-toi de toujours oser

index des auteurs

23 Marcus Fabius Quintilianus (35-100)
24 Publius Terentius Afer (~195aC.-159aC.)
25 Marcus Valerius Martialis (~41-~104)
26 Johann Michael Moscherosch (1601-1669)
27 Marcus Terentius Varro (~116aC.-27aC.)
28 Decimus Junius Juvenalis (Ier siècle pC.)
29 Benedictus de Spinoza (1632-1677)
30 Ammianus Marcellinus (~330-~400)
31 Gaius Petronius Arbiter (27-66)
32 Gaius Plinius Secundus (23-79)
33 Aulus Cornelius Celsus (~25aC.-~50)
34 Claudius Claudianus (370-404)
35 Thomas Aquinas, Doctor Angelicus (1225-1274)
36 Origen Adamantius (~184-~253)
37 Albericus Trium Fontium (?-1252)
38 Giovanni Placido Agostino Pascoli (1855-1912)
39 Pape Grégoire Ier dit le Grand (540-604)
40 Aurelius Ambrosius (340-397)
41 Gnaeus Naevius (~270aC.-~201aC.)
42 Albius Tibullus (52aC.-19aC.)
43 Gaius Suetonius Tranquillus (69-122)
44 Gaius Sallustius Crispus (86aC.-35aC.)

45 Axel Gustafsson Oxenstierna af Södermöre (1583-1654)
46 Petrus Abaelardus (1079-1142)
47 Prudentius (?-861)
48 Decimus Magnus Ausonius (310-395)
49 Johannes Parvus (~1110-1180)
50 Priscianus Caesariensis (6ème siècle pC.)
51 Quintus Aurelius Symmachus (~345-402)
52 Rafał Leszczyński (1650-1703)
53 Magnus Felix Ennodius (473-521)
54 Ludovico Ariosto (1474-1533)
55 Decimus Laberius (~105aC.-43aC.)
56 Flavius Vopiscus (4ème siècle pC.)
57 Domitius Ulpianus (~170-223)
58 Martin Luther (1483-1546)
59 Petros Chrysologos (380-450)
60 Flavius Cresconius Corippus (6ème siècle pC.)
61 Terentianus Maurus (2ème siècle pC.)
62 Appius Claudius Crassus Caecus (~340-~280)
63 Andreas Alciatus (1492-1550)
64 Marcus Aurelius Antoninus Augustus (121-180)
65 Iulius Rufinianus (4ème siècle pC.)
66 Publius Annius Florus (2ème siècle pC.)

67 Thomas Hobbes of Malmesbury (1588-1679)
68 Giovanni Pico della Mirandola (1463-1494)
69 Francis Bacon, Lord Verulam (1561-1626)
70 Lucius Iunius Moderatus Columella (Ier siècle pC.)
71 Raymundus Lullus (~1232-1315)
72 Flavius Magnus Aurelius Cassiodorus (~485-~585)
73 Isidorus Hispalensis (~560-636)
74 Aulus Persius Flaccus (34-62)
75 Anicius Manlius Severinus Boethius (477-524)
76 Accursius (1182-1263)
77 Lucius Apuleius Madaurensis (~124-170)
78 Gaius Valerius Catullus (~84 aC-54aC.)
79 Iordanus Brunus Nolanus (1548-1600)
80 Marbodus (~1035-1123)
81 Desiderius Erasmus Roterodamus (1466-1536)
82 Renatus Cartesius (1596-1650)
83 Titus Lucretius Carus (~99aC.-55aC.)
84 Johann Christoph Friedrich Schiller (1759-1805)
85 Gabriele D'Annunzio (1863-1938)

J'aime voyager. J'adore les routes. Je conduis, je regarde, je médite, j'écoute de la musique ou des livres audio, arfois j'écris avec la maine droite même de courtes notes dans un cahier, tandis que je garde le volan avec la main gauche.

J'ai beaucoup roulé, surtout sur les routes du sud-ouest des États-Unis. Les photos qui composent cet album sont sélectionnées parmi les centaines de photos avec des routes que j'ai réalisé au fil du temps.

J'ai ajouté une méditation latine à chaque photo, avec la traduction (ou l'équivalent) française. Chaque méditation appartient à un auteur qui s'est exprimé en latin depuis deux millénaires (et presque demi). Un index avec ces auteurs se trouve à la fin de l'album.

Cet album se veut à la fois un éloge des routes et des voyages, mais aussi de la langue latine, dont aujourd'hui, peut-être, on se débarrasse trop facilement, à en juger par le nombre de choses sages que l'on pourrait exprimer à travers ses mots.

Florentin Smarandache



ISBN 978-1-59973-684-6
9 781599 736846 >